



Mary E. Skipper, *Superintendent*

8 Bonair Street · Somerville, MA 02145-3246  
[mskipper@k12.somerville.ma.us](mailto:mskipper@k12.somerville.ma.us) · [www.somerville.k12.ma.us](http://www.somerville.k12.ma.us)  
T 617-629-5200, x6005 · F 617-629-5611

## Atualização Semanal do Verão 2020

21 de agosto de 2020

Prezadas Famílias e Membros da Equipe do Departamento Escolar de Somerville,

Na noite de segunda-feira passada, o Comitê Escolar de Somerville aprovou nosso Plano de Reabertura do Distrito para o ano letivo de 2020-21. Você pode encontrar o plano aprovado, incluindo um link para uma versão do site que pode ser traduzida usando o recurso Google Translate em nosso site, em [www.somerville.k12.ma.us/back-school-2020](http://www.somerville.k12.ma.us/back-school-2020). Obrigado por sua contribuição e opiniões contínuas enquanto trabalhamos no desenvolvimento deste plano. Sabemos que este tem sido um momento incrivelmente desafiador para alunos, famílias e funcionários e valorizamos e apreciamos seu papel neste processo importante. Conforme observado no plano, este é um documento dinâmico que continuará a evoluir e o manteremos informado sobre quaisquer atualizações e mudanças.

Nosso Plano de Reabertura inclui um Modelo Completo de Aprendizagem Remota usando um Sistema de Gestão de Aprendizagem (LMS) aprovado pelo estado que será licenciado pelo Distrito. Recomendamos esta opção apenas para aquelas famílias que indicaram que gostariam que seus filhos trabalhassem independentemente e em seu próprio horário com suporte muito limitado do Departamento Escolar de Somerville e que tenham sua própria estrutura de suporte acadêmico. A solicitação em anexo para o modelo de aprendizado remoto completo usando o LMS inclui detalhes adicionais sobre esse modelo. Observe que o modelo de aprendizado remoto completo (LMS) é diferente do aprendizado remoto que será fornecido por professores do Departamento Escolar de Somerville durante nosso período totalmente remoto no início do ano escolar e durante o aprendizado remoto como parte de nosso modelo híbrido de fases. Como um lembrete, todos os alunos serão matriculados em nosso modelo híbrido para começar e todas as famílias terão a opção de permanecer remotas, uma vez que seja seguro começar o aprendizado presencial com nossos professores do Departamento Escolar de Somerville.

Continuamos a trabalhar em estreita colaboração com nosso sindicato de professores e estamos fazendo um bom progresso em nosso cronograma de aprendizado remoto para o início do ano letivo. Assim que esse cronograma for finalizado, faremos as atribuições das aulas. Prevemos o envio dessas informações até o final da semana de 3 de setembro. Também continuamos a finalizar detalhes sobre as novas ofertas de programa do Departamento Somerville Parks & Recreation e Community Schools para oferecer aos alunos oportunidades de envolvimento social seguro ao ar livre. Consulte as informações adicionais abaixo em Nova Informação.

Nosso processo de cadastramento anual por meio do PowerSchool começará alguns dias depois do que havíamos previsto. Estaremos lançando esse processo de atualizações a partir de segunda-feira, 24 de agosto. Todas as famílias que estão atualmente registradas em nosso distrito para o ano letivo de 2020-2021, incluindo os alunos do pré-escolar e do kindergarten recém-registrados, receberão um e-mail diretamente da PowerSchool com um código e instruções sobre como fazer login e confirmar ou atualizar sua informação.

Estamos ansiosos para nos envolver novamente com nossos alunos e funcionários em um novo ambiente de ensino e aprendizagem. Obrigado por tudo que você continua fazendo para apoiar os alunos durante este tempo sem precedentes. Verifique essas atualizações regularmente, pois informações importantes serão divulgadas nas próximas semanas.

## INFORMAÇÃO NOVA

**Programação Nova do Community Schools and Somerville Parks & Recreation:** Estamos finalizando detalhes sobre as novas ofertas de programas do Community Schools e Somerville Parks & Recreation, projetados para fornecer aos alunos oportunidades seguras de enriquecimento social ao ar livre durante períodos remotos de aprendizagem. Agradecemos sua paciência enquanto finalizamos todos os detalhes logísticos. Observe que esses novos programas de enriquecimento são separados do Programa Após a Escola do Community Schools, que já tem uma estimativa de 670 alunos matriculados nas séries de Pré à 6a e será executado em uma programação ajustada que se alinha ao nosso modelo híbrido de grupos A / B. As famílias registradas no Programa Após a Escola do Community Schools receberão informações sobre o horário ajustado e as taxas na próxima semana.

Os detalhes a seguir se aplicam às ofertas do NOVO programa do Community Schools e Somerville Parks & Recreation:

- Esses programas são gratuitos e serão ao ar livre e se o clima permitir
- Os alunos serão divididos em 2 grupos (grupos A e B) que se alinham ao nosso modelo híbrido de fases, o que nos permite a oportunidade de atender mais alunos. Fazer a colocação dos alunos em grupos agora também facilitará uma transição suave para quando formos capazes de começar gradualmente em alguma forma de instrução pessoal como parte de nosso Modelo Híbrido. Os alunos do Grupo A poderão se inscrever para a programação de quinta e sexta-feira e os da Grupo B poderão se inscrever para a programação de segunda e terça-feira.
- O Departamento de Serviços Alimentar e Nutrição de Somerville fornecerá almoço para o programa das 12h30 e lanches para outros programas
- As inscrições começarão na semana de 31 de agosto, uma vez que as colocações em sala de aula tenham sido feitas.
- O Community Schools oferecerá um programa de 2 horas (12h30 às 14h30) para alunos do Pré e Kindergarten em tendas ao ar livre em todas as escolas primárias do Departamento Escolar de Somerville. A inscrição para este programa será através do Community Schools.
- Parks & Recreation oferecerá programas ao ar livre da seguinte maneira. A inscrição para os programas de Parks & Recreation será feita por meio deles próprios.
  - 1a-2a Séries: 14h30-15h45
  - 3a-5a Séries: 16h00-17h15
  - 6a-8a Séries: 17h30-18h45
- A programação de Parks & Recreation acontecerá em áreas de tendas nos seguintes locais:
  - Dilboy Park - para alunos das Escolas Brown e West Somerville Neighborhood
  - Lincoln Park - para alunos das Escolas Argenziano e Kennedy
  - Healey - para alunos da Escola Healey
  - Campo da Escola East Somerville Community - para alunos da East Somerville
  - Campo da Escola Winter Hill Community Innovation - para alunos da Winter Hill
- Continuamos trabalhando para oportunidades possíveis de programação ao ar livre às quartas-feiras de ensino virtual e/ou presencial para os alunos após o horário escolar e compartilharemos mais detalhes assim que forem finalizados.

## DESTAQUES

**Destaque da Semana:** Lembrete que o Somerville Wicked Local está destacando um jovem Ativista da Semana? Visite <https://somerville.wickedlocal.com> para saber mais sobre como os jovens ativistas de Somerville estão causando impacto em nossa comunidade. Envie um e-mail para [jtaliesin@wickedlocal.com](mailto:jtaliesin@wickedlocal.com) se houver alguém que você gostaria de nomear.

**Para Diversão:** Experimente uma atividade STEM, assista a uma transmissão ao vivo diária ou confira uma exposição virtual com o [Museum of Science at Home](https://www.museumofscienceathome.org/). Para atividades mais divertidas e interativas, visite [www.somerville.k12.ma.us/justforfun](http://www.somerville.k12.ma.us/justforfun).

## PROGRAMAS, RECURSOS EM ANDAMENTO E LINKS

### Programas e Recursos Contínuos

- **Distribuição de Refeições de Café da Manhã e Almoço:** Distribuídas nas segundas, quartas e sextas de 9h00-11h00, nas Escolas East Somerville, Healey, West Somerville e Winter Hill. Não é necessário apresentar identificação.
- **Outros recursos de alimentos na cidade,** visite [www.somerville.k12.ma.us/food-resources](http://www.somerville.k12.ma.us/food-resources).
- **Distribuição de Fraldas:** Distribuição gratuita de fraldas para famílias com bebês ou crianças pequenas disponível às quartas-feiras das 9h00 às 11h00 nas Escolas East Somerville e West Somerville até o final de agosto e enquanto durar o estoque.
- **Comcast Internet Essentials:** Gostaríamos de lembrar as famílias que a Comcast está oferecendo dois meses de serviço gratuito de internet para as famílias que precisarem, por meio do programa Internet Essentials. *Se seu filho recebe almoço grátis ou com desconto na escola, você qualifica para este serviço importante.* Informações sobre como solicitar e se inscrever no Internet Essentials da Comcast estão disponíveis em: <https://internetessentials.com/>

### Recursos de Currículo e Outros Disponíveis Online

- Recursos de aprendizado de alta qualidade ao nível de série: [www.somerville.k12.ma.us/home-learning](http://www.somerville.k12.ma.us/home-learning)
- Se você está tendo dificuldades com seu computador, favor enviar uma solicitação de auxílio técnico usando esse formulário [Somerville Public Schools Remote Tech Support Contact Form](#).
- Suporte para perguntas sobre tecnologia: pais/alunos do SPS que precisam de assistência com tecnologia devem ligar para 311 ou enviar um e-mail [311updates@somervillema.gov](mailto:311updates@somervillema.gov). Um educador bilíngue entrará em contato com você para ajudá-lo. Disque (617) 666-3311 se estiver ligando de um número fora de Somerville
- Lista de recursos em “conversas sobre o racismo”: [www.somerville.k12.ma.us/talking-about-racism](http://www.somerville.k12.ma.us/talking-about-racism)

### Links e Informação Importantes do Covid-19

- Visite [www.somervillema.gov/coronavirus](http://www.somervillema.gov/coronavirus) para informação atualizada do COVID-19 e recursos disponíveis na cidade.
- Conversando com seus filhos sobre o COVID-19: [www.somerville.k12.ma.us/TalkingAboutCoronavirus](http://www.somerville.k12.ma.us/TalkingAboutCoronavirus).
- Lista de suportes básicos para famílias durante o COVID-19: <https://somerville.k12.ma.us/district-departments/somerville-family-learning-collaborative-sflc/relief-our-families>

Respeitosamente,

Mary Skipper, Superintendente